



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № OBS/WIS/DMA/I-DARE

ЖЕНЕВА, 9 сентября 2015 г.

Вопрос: Международный портал по спасению данных (М-СД)

Предлагаемые меры: Назначить координатора для дополнительных разъяснений и руководящих указаний

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Рад сообщить Вам, что Экспертная группа по спасению данных (ЭГ-СД) Комиссии ВМО по климатологии (ККл) успешно разработала предоперативную версию Международного портала по спасению данных (М-СД). Эта инициатива была одобрена Комиссией по климатологии на ее шестнадцатой сессии (ККл-16) в качестве средства для создания глобального ресурса, позволяющего обеспечить единый источник данных для информирования о деятельности по спасению данных во всем мире. В частности, М-СД предназначен для предоставления обзора данных, которые необходимо спасти, а также проектов по спасению данных в странах и регионах. Кроме того, портал должен предоставить библиотеку полезных ресурсов, таких как руководящие принципы, инструменты и технологии, а также ссылки, относящиеся к спасению данных.

В ходе семнадцатой сессии Всемирного метеорологического конгресса (Кг-17) было организовано параллельное мероприятие с целью демонстрации ценности и функциональных возможностей портала. Это мероприятие пользовалось большой популярностью среди участников и позволило собрать полезные отзывы и предложения в отношении дальнейших улучшений.

Портал расположен по следующему адресу: <http://www.idare-portal.org/>. Пользователи могут зарегистрироваться с помощью вкладки «Login» (Авторизация) на панели меню, открыв подраздел вкладки «Register» (Зарегистрироваться). После подтверждения регистрации модератором портала пользователи могут входить в систему и добавлять метаданные комплектов данных, которые необходимо спасти или которые спасаются в настоящее время. Метаданные, которые могут быть добавлены, это такие метаданные, как страна или регион, к которому применяются данные; период данных; метеорологические параметры; контактные лица и т.д. Недавно добавленные метаданные будут обозначены новым знаком на карте на главной странице портала и могут быть обнаружены с помощью средства поиска.

ЭГ-СД необходимы отзывы пользователей для обеспечения максимальной полезности этого инструмента для стран-членов. В этой связи мы хотели бы предложить Вам назначить контактное лицо от вашей службы, с которым ВМО и ЭГ-СД ККл могли бы

Постоянным представителям (или директорам метеорологических или гидрометеорологических служб) стран – членов ВМО (PR-6866)

Копия: Президенту ККл (для информации)

поддерживать связь по вопросам дополнительных разъяснений и руководящих указаний по внесению информации и метаданных на портале в рамках проекта по спасению данных. Более подробную информацию о портале можно получить по электронной почте по запросу на имя д-ра Питера Зигмунда (peter.siegmund@knmi.nl), ассоциированного члена Экспертной группы ККл по спасению данных и руководителя проекта М-СД.

С уважением,

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'M' followed by a horizontal stroke and a diagonal line crossing through it.

(М. Жарро)
Генеральный секретарь